



2111-Centre St. N. Calgary

訂座電話:

403-277-9933 403-874-6226

晚飯小菜、和菜套餐、消夜打冷

營業時間
七天營業

星期日至四
4:30pm - 1:00am
星期五/六
4:30pm - 2:00am

以下每款需連同一款正價小菜同時享用

每款特價

\$888



九江鹽焗雞



腰果蝦仁



薑蔥爆豬頸肉



避風塘茄子



炸菜頭
炒五花腩



煎封龍利



葡汁香芋雞

晚飯超特惠大酬賓

本期特價推薦



奶油龍蝦(麵底)

\$29.95

滿\$50食品
(稅前計)

送 白灼蝦壹碟

滿\$80或以上食品
(稅前計)

送 煎封龍利壹條
(特價餐及套餐除外)

堂食惠顧

另備多款
精心配搭
和菜及套餐

所有特價祇限堂食



吃飯

常聽年輕小伙子們埋怨：

「又要回家吃飯，又要被父母訓話.....」

「在家吃飯，老是逼迫我喝老火湯，吃大碗飯，還有蒸肉餅，爛牛腩，破壞了我的減肥計劃.....」

「這個夏天，不知怎的，很多海外的親戚來加拿大度假，每餐飯吃上兩三小時，每次他們都問同樣的問題，真的煩的要命.....」

「我每頓應酬父母親戚的飯，一定會遲到早退，面對他們的時間愈短愈好。吃飯時，扮成忙碌的地頭族，對著手機

跟朋友閒聊，或不斷上網看這看那，甚至追劇集.....」

我問他們，父母親戚長輩們，真的那麼討厭嗎？

他們竟異口同聲答：「超級煩呀！」

我追問：父母都是出於愛護和關心，明知道你們天天在外面吃快餐喝凍飲，睡眠不足，飲食不定時，加上讀書和工作的壓力，令健康變差，所以希望你們多回家，多吃喝有營養的好東西，不要只用垃圾食品填肚子，你們不懂嗎？

其實，他們是明白父母的用心良苦，但可能父母長輩們

用的方法較嚴厲較急進，盡顯其憂慮擔心，令子女吃不消，而作出反叛的思想和行為，或是逃避不回家吃飯。

無論那個國家民族，對於一家人可以齊齊整整，開開心心一起用膳，有說有笑，共享家常便飯，欣賞為家人炮製健康營養飲食，都會珍惜這份團敘團圓的福氣。

無論飯前飯後，在外面的讀書，工作又多勞累，這頓愛心飲食，可以讓我們停下來，好好呼吸，好好放鬆，好好進食，多麼美好！多麼幸福！

當父母仍在時，你們嫌棄他們又煩又囉嗦。有天，他們不在了，你們會慶幸如釋重負嗎？會感覺自由奔放嗎？會快樂如逃出生天嗎？

讓我告訴你們：一定不會的！一定會後悔今天沒有好好對待和孝順父母，沒有好好珍惜這份被父母疼愛的幸運.....

那個傍晚，回家路上，看見一個女子按燈橫過斑馬綫時，被一輪車子撞倒，昏迷路中心，散滿一地的鏟菜，女兒在旁一直在哭在喊著：媽媽，妳怎樣了？快快醒來，回家吃飯呀！

不久，救護車把她的媽媽擡走了，也把她的哭喊聲帶走了。

我望著一地的鏟菜，被路過的車輛弄扁.....

可能，家人仍在家等著媽媽回來做飯做菜。

也可能，這媽媽永遠都不會回家做飯吃飯了。

▪ 小廚



義式蔬菜烘蛋

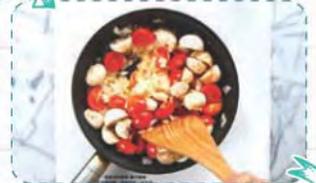
食材

- 新鮮雞蛋 ◦ 菠菜 ◦ 牛奶 ◦ 蘑菇 ◦ 小番茄
- 洋蔥 ◦ 帕馬森芝士粉 ◦ 切達芝士條 ◦ 鹽

做法



將雞蛋打到調理碗中，
倒入牛奶，帕馬森芝士粉
和鹽攪拌均勻。



取一鑄鐵鍋，在鍋裡倒入些許
橄欖油，將切好的洋蔥丁炒香
之後再放入蘑菇及小番茄炒軟。



倒入打好的蛋液，再用鍋鏟
稍微攪拌一下。鋪上燙好的
菠菜及切達芝士。



放入200度預熱好的烤箱烤
10-15分鐘之後，即可上桌搭配
麵包一起享用。

▪ 小廚

腰果菌菇濃湯



食材

- 乾燥牛肝菌菇 ◦ 綜合菇 ◦ 雞高湯 ◦ 腰果 ◦ 白酒 ◦ 檸檬
- 牛奶 ◦ 蒜頭 ◦ 洋蔥 ◦ 鹽 ◦ 黑胡椒

做法



炒鍋裡倒入一大匙橄欖油，
中火將蒜頭和洋蔥丁放入
炒香到呈現金黃色。



將洗淨切好的綜合菇放入鍋中
中火開大炒軟。將泡開的牛肝菌菇
一起放入炒至褐色。倒入白酒
煮滾之後讓湯汁稍微收乾。



將泡牛肝菌菇的水和
雞高湯一起倒入，煮滾之後
轉小火煮15分鐘。



煮好的湯和烤好的腰果一起
放入調理機，打成泥狀。



打好的濃湯倒回鍋中加入牛奶
攪拌均勻，用小火加熱至稍微
冒泡之後關火，放入適量的鹽
和黑胡椒調味。



做好的湯盛入碗中，淋上一匙
牛奶，再放入事先預留的菇和
腰果，最後淋上一匙橄欖油裝飾。

歡樂旅遊

CALGARY TOURS

新址: 814 Centre St. N Calgary
(中央街北夾7跟8Ave 獅子橋北, 黃金商場內/舊珍之味旁)



旅遊專線: 403-276.7816
www.calgarytours.ca

掃一掃關注歡樂旅遊微信-獲得更新資訊

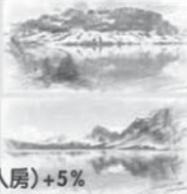


夏季洛磯山

出發日期: 4月中-10月中

保證出發

- 班芙1日遊 \$79+5%稅
- 路易斯湖1日遊 \$79+5%稅
- 哥倫比亞冰原1日遊 \$95+5%稅
- 恐龍谷1日遊 \$79+5%稅
- 華特頓湖國家公園1日遊 (五月起出發) \$99+5%稅
- 洛磯山3-7日遊 \$329起(四人房)+5%



更多精采行程, 請來電或上網查詢

情迷洛磯山系列

- 秋天黃刀幸福極光4日遊 \$719起(四人房)+機票+稅
 - 洛磯山黃刀極光8日遊 \$1359起(四人房)+機票+稅
 - 洛磯山黃刀幸福火車極光9日遊 \$1589起(四人房)+機票+稅
- 費用包括: 三晚不同方式賞極光、黃刀市區觀光、金馬隆瀑布遊

- 恐龍谷一日遊
- 哥倫比亞冰原一日遊
- 華特頓湖一日遊

買一送一

美國黃石公園4或6日遊



造物者的奇觀
不容錯過的美景

黃石公園總統山尋奇6日

出發日期: 8月18日

USD499起(四人房)

本周特價機票

多家航空公司
卡加里飛往中國多地

來回機票

\$589 包稅起

加東/加西遊

- 洛磯山-溫哥華-維多利亞巴士5日: \$586起(四人房)+稅
- 溫哥華維多利亞3日: \$279起(四人房)+機票+稅
- 加東精選5日: \$429 (雙人房)+機票+稅
- 加東精選6日: \$529 (雙人房)+機票+稅
- 加東海洋省精選9日: \$799 (雙人房)+機票+稅
- 加東海洋省精選10日: \$899 (雙人房)+機票+稅

本地驚喜價

華特頓湖及庫塔尼國家公園
全覽2日遊

買一送一

中國純玩遊

- 千島湖黃石6天純玩遊 \$99
- 張家界鳳凰6天純玩遊 \$99
- 雲南大理7天純玩遊 \$159
- 北京上海杭州烏鎮6天純玩遊 \$199
- 四川九寨溝豪華6天純玩遊 \$199
- 桂林陽朔5天純玩遊 \$199
- 多彩貴州民族風情6天純玩遊 \$299
- 台灣美食豪華7天純玩遊 USD\$399

歡迎前往本公司官網訂位/付款*更方便/安全

特價機票+ 旅遊團/郵輪+ 各地酒店+ 旅遊保險+ 各式巴士出租+代辦中國簽證+客製行程

皇家泰立爾博物館 (一) Royal Tyrrell Museum · 志永

建於1985年以加拿大發現第一具恐龍頭骨泰立爾 Joseph Burr Tyrrell 命名, 1990年獲英女皇賜「皇家」稱號, 成為「皇家泰立爾博物館 Royal Tyrrell Museum」。一天門票家庭46元、成人18元、長者14元, 租語音導覽4元, 租一台來一家聽很划算, 定時付費專題導賞團。省去印門票時間, 李會長在我們手蓋上博物館印, 即時入場。被大堂牆上由十個面板組成, Lorraine Malach 的巨型作品「The Story of Life 生命的故事」陶瓷壁畫震撼, 畫中恐龍骨和不同族裔, 描繪從恐龍時代, 人類起源和進化生命形式。

皇家泰立爾博物館是世界最大的古生物博物館之一, 甫入展覽廳, 栩栩如生阿伯達龍一家模型迎賓, 實物恐龍爪、牙、皮證明牠們曾存在。140億年前, 地球由太陽大爆炸 Big Bang 產生, 7千萬年前, 亞省惡地 Bad Land 一帶氣候和地質等因素,

適合各類動植物如恐龍繁殖成長, 科學家推斷隕石撞擊地球, 造成動植物死亡, 被埋在沉積物當中成為化石。冰河時期覆蓋厚冰, 隨著冰川融化, 石頭和沉積物乾涸剝落, 使埋藏地下化石露出來。考古家從惡地的山丘、深谷、溝紋、石林發現挖掘出來, 博物館內實驗室專門處理化石及研究, 從玻璃窗和實驗室前工作枱, 看到他們忙於工作。專為小孩擺放較低化石, 方便他們觸摸培養興趣。

轟動一時電影「侏羅紀公園 Jurassic Park」中, 利用琥珀裡蚊子, 抽出吸食到恐龍血液DNA, 複製恐龍。事實是, 這些昆蟲以空殼狀態被保存下來, 無可能找到恐龍DNA。鎮館之寶「黑美人 Black Beauty」, 1980年兩位高中生去釣魚, 發現水底一塊黑色化石, 證實是一隻生於6500萬年前, 白堊紀末期約雷克斯暴龍 Tyrannosaurus Rex, 身長有13

公尺, 臀部高度約4公尺, 世上保存最完整恐龍頭骨之一, 因顏色罕有深黑而得名。與黑美人並列恐龍骨骼, 是前肢小, 用後肢行走, 食肉恐龍獸腳亞目 Theropod 的「死亡姿勢 Death Pose」, 牠死後, 屍身腐爛, 韌帶收縮, 把頭頸骨拉拽成彎曲優美姿勢。最吸睛球是生於中生代 Mesozoic, 金光燦爛鸚鵡螺 Ammonite 化石。

「探索之路 Grounds for Discovery」展覽廳, 因建設、採礦、鑽油、鋪油管等挖掘工程時, 發現化石經過, 恐龍殘骨有: 貝殼類、鴨嘴龍的尾巴 Hadrosaur Tail、裝甲恐龍 Armoured Dinosaur、魚龍 Ichthyosaurus 等, 牠們腳印配合燈光音響效

果, 隨時會出現。

狹窄通道, 牆上掛着2013年水淹高河 High River 鎮, 損失慘重, 想不到有重大收穫, 水退後, 大量恐龍骨被沖出來, 考古家喜不勝收。

請進入時光隧道, 返回十億萬年前4個時代, 順序: 前寒武紀 Precambrian、古生代 Palaeozoic、中生代 Mesozoic 和新生代 Cenozoic。前寒武紀 Precambrian 時, 天地初開, 一片漆黑。直到6億多年, 幽暗藍光的古生代 Palaeozoic, 分為六個時代, 為寒武紀 Cambrian、奧陶紀 Ordovician、志留紀 Silurian、泥盆紀 Devonian、石炭紀 Carboniferous、及二疊紀 Permian。



黑美人 Black Beauty



死亡姿勢 Death Pose

「旅遊資料只供參考, 更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com」

龍友園地

歡迎龍友提供自選相片（題材不限），讓廣大讀者分享及評選。每兩個月會選出一張最受歡迎的相片，優勝者可獲得超市金額\$50購物券一張，而選出獲勝相片之讀者可參加抽獎，幸運兒可獲超市金額\$50購物券一張。

相片提供方法：請將參賽相片連同個人資料、相片標題電郵至：info@trendweekly.com
並註明：**Photo Contest**。

精選圖片大比拼

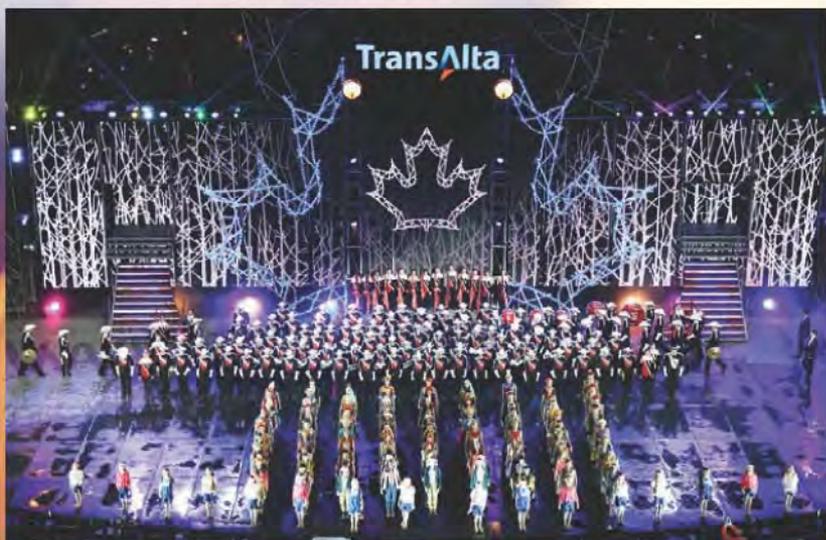
pc0803-01 恐龍谷



pc0803-02 原野

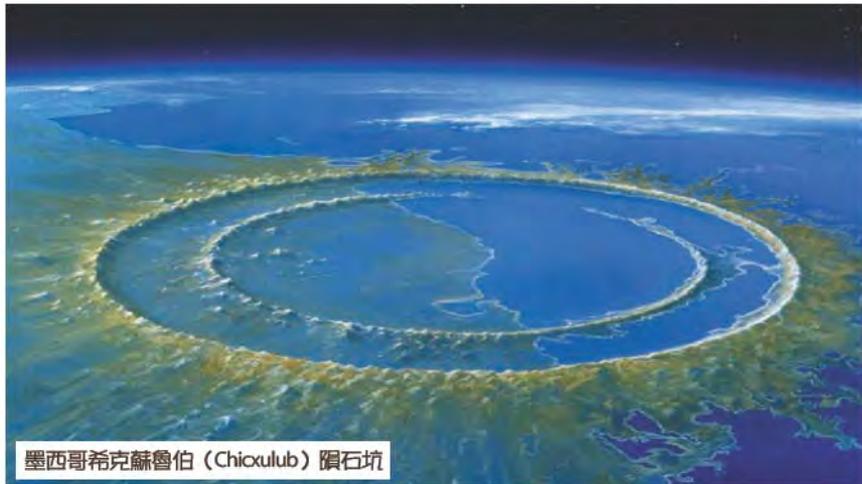


pc0803-03 夜幕下的狂歡



pc0803-04 多元文化

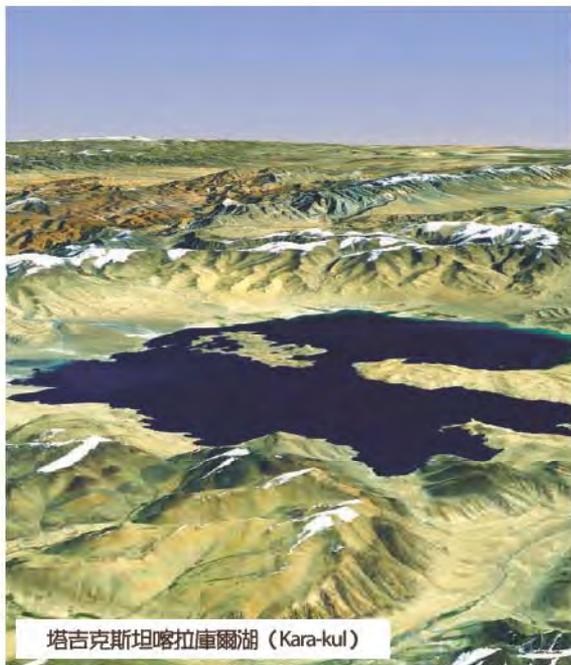




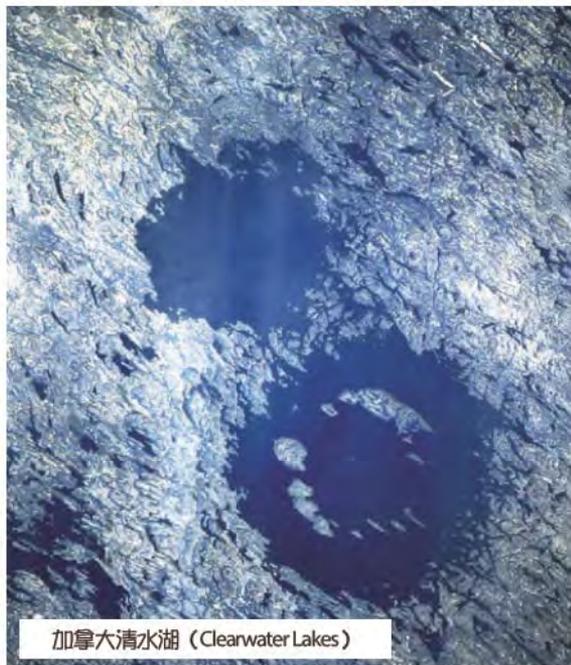
墨西哥希克蘇魯伯 (Chicxulub) 隕石坑



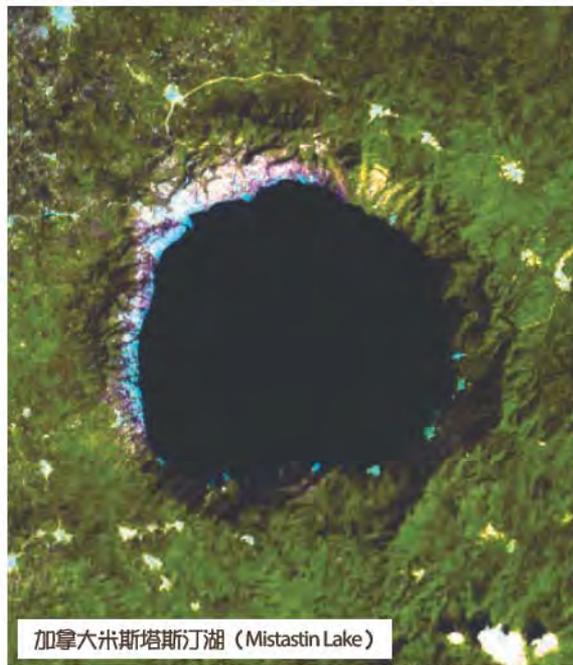
加拿大曼尼古根 (Manicouagan Crater)



塔吉克斯坦喀拉庫爾湖 (Kara-kul)



加拿大清水湖 (Clearwater Lakes)



加拿大米斯塔斯汀湖 (Mistastin Lake)

隕石坑，顧名思義，就是行星、衛星、小行星等等表面通過撞擊形成的環形凹陷下去的深坑，有的時候隕石坑內會因為降雨等原因形成撞擊湖。儘管這些外來天體在地球表面留下的痕跡，可能會被各種地質活動等自然因素抹去、撫平，但我們依然能看到昔日天地大衝撞留下的隕石坑。

墨西哥希克蘇魯伯 (Chicxulub) 隕石坑

希克蘇魯伯隕石坑被掩埋在墨西哥希克蘇魯伯村（意思是“惡魔的尾巴”）的尤卡坦半島下面，這個遠古隕石坑直徑170公里。這次撞擊發生在大約6500萬年前，當時有一顆大小像一個小城市的彗星或小行星與地球相撞，產生相當於100兆噸黃色炸藥的能量，在地球引起破壞性大海嘯、地震和火山爆發。人們普遍認為希克蘇魯伯撞擊導致恐龍滅絕，也可能是因為地球性的大爆發或者劇烈而普遍的溫室效應導致長期的環境變化。

加拿大曼尼古根 (Manicouagan Crater)

曼尼古根水庫又被稱作“魁北克之眼”，它是加拿大魁北克中心的一個環形湖，位於一個遠古侵蝕隕石坑的遺址

上。大約在2.12億年前，一顆直徑是5公里的小行星撞上地球，產生一個直徑100公里的大洞。它一直受到流經的冰河和其他侵蝕作用的影響，直到現在也不例外。

塔吉克斯坦喀拉庫爾湖 (Kara-kul)

喀拉庫爾湖位於比海平面高3900米的塔吉克斯坦帕米爾山脈 (Pamir Mountains) 中，直徑25公里，靠近中國邊境。這個湖實際上是位於一個寬45公里的圓形凹陷處，這個凹陷處是在大約500萬年前的一次隕石撞擊中形成的。喀拉庫爾湖是在最近的衛星圖上發現的。

加拿大清水湖 (Clearwater Lakes)

魁北克省加拿大地盾 (Canadian Shield) 上的兩個環形

湖，大約是在2.9億年前由一對小行星在哈得孫灣海灣發生撞擊形成。兩個隕石坑中較大的一個是直徑為32公里的西清水湖，較小的東清水湖的直徑為22公里。這些湖之所以會成為非常受歡迎的旅遊勝地，可能是因為這裡點綴得大量小島形成了一系列美麗的小島“鏈”。這些湖出名的另一個原因是它們擁有清澈見底的湖水。

加拿大米斯塔斯汀湖 (Mistastin Lake)

米斯塔斯汀湖位於加拿大拉布拉多，3800萬年前的一次隕星撞擊在這裡留下一個直徑28公里的巨大的洞。從此向東流的冰河迅速下沉，邊緣出現了一個湖，這就是加拿大米斯塔斯汀湖。它是一個東-北-東走向，方圓大約是77平方英里的窪地。在湖中間有一個弓形小島，它可能是複雜的隕石坑結構中間凸起的部分。

世界十大隕石坑奇觀

• 說不得大師 •

澳大利亞戈斯峭壁 (Gosses Bluff)

大約1.42億年前，一顆巨大的小行星或彗星，直徑為22公里，以每秒40公里的速度在澳大利亞中心地區的北領地南部發生撞擊，它釋放出來的巨大能量，相當於2.2萬兆噸黃色炸藥爆炸。這次撞擊形成了世界上影響最大的戈斯峭壁隕石坑。它的直徑是24公里。我們今天看到的是一個巨大的侵蝕結構，顯示這裡曾發生一次令人矚目的重大事件。

乍得湖奧隆加隕石坑 (Aorounga Crater)

奧隆加隕石坑是在200萬到3億年前形成的一個侵蝕隕石坑，它位於非洲乍得湖北部的薩哈拉沙漠地區。這個隕石坑是由一顆直徑為1.6公里的彗星或小行星與地球相撞形成的。這種撞擊每一百萬年大約才發生一次。這個隕石坑的直徑大約17公里，有兩個

環形結構，這兩個環形結構是航天飛機成像雷達對大約是36公里的區域進行掃描時發現的。

加拿大深水灣

加拿大深水灣位於加拿大薩斯喀徹溫省馴鹿湖西南端。它是一個非常引人注目的環形淺水湖，非常深，而且形狀很不規則。這個13公里的隕石坑由大約1億年前一個大隕星撞擊該地形成的中間凸起的低窪的複合撞擊結構組成。

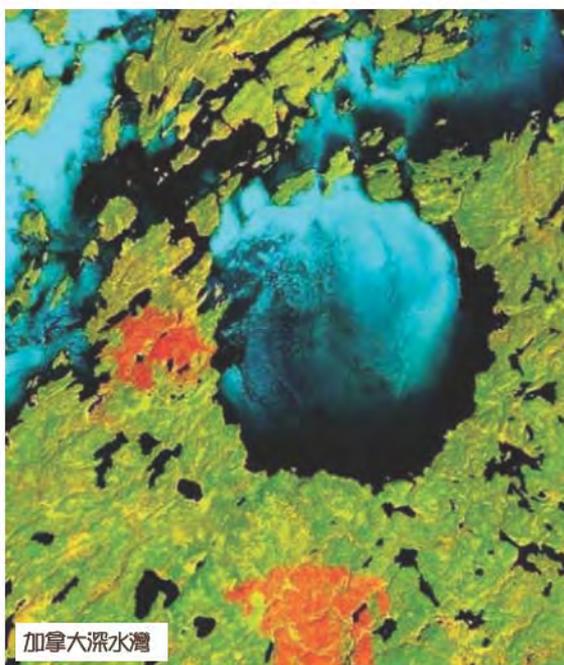
加納博蘇姆推湖 (Bosumtwi)

博蘇姆推湖位於加納庫馬西的東南大約30公里的西非大地盾 (West African Shield) 的水晶礦床上，它是該國唯一一個自然湖。大約在130萬年前，一顆隕星在這裡與地球相撞，在地面上留下一個直徑為10.5公里的洞。這個隕石坑逐漸充滿水，形成現在我們看

到的湖。博蘇姆推湖周圍被濃密的雨林環繞，非洲西部阿善堤地區的人認為這是個神明之地。他們認為這裡是死者的靈魂向上帝告別的地方。

美國亞利桑那州巴林格 (Barringer Crater)

大約4.9萬年前，一個直徑為150英尺、重達幾十萬噸的鐵隕星，以4萬英里的時速撞向地球。這次撞擊產生的隕石坑位於亞利桑那州弗萊格斯塔夫東部55公里處，它被命名為巴林格隕石坑，是有史以來保存最完好的隕石坑。這次撞擊產生的能量相當於2000萬噸黃色炸藥爆炸產生的能量。這個隕石坑的直徑是1.2公里，深175米，邊緣比周圍平原高出45米。巴林格隕石坑是在1902年被發現的，以丹尼爾·巴林格 (一位成功的礦業工程師) 的名字命名。現在這個隕石坑仍屬於巴林格的家人，該隕石坑還被稱作“流星隕坑” (Meteor Crater)、庫恩·布特 (Coon Butte) 和迪亞布洛峽谷 (Canyon Diablo)。



Condo 分契物業，共管單位

Mt. Royal柏文：955呎，一睡房一書房，室內儲物、洗衣房，一室內車位。管理費\$428.12。叫價**\$339,999**。

East Village柏文：556呎，一睡房+一書房，一室內車位。室內儲物、洗衣房。管理費\$462（全包水、電、暖氣）。**\$209,900**。



I.C.I. Certificate 商業地產經紀文憑
CPM 美加特許物業管理學會院士
FRI 加拿大地產學會院士
ACCI 加拿大分契物業學會院士
Certified Condominium Specialist 認證共管單位專家
Certified Negotiation Expert 認證談判專家
Realtor® Green 專業「節能房屋」經紀
ACIS 英國特許公司秘書
AFA 英國財務會計師
F.Inst.L.Ex. 英國法律行政員
Director's Platinum Award 董事白金大獎
卡城地產局百萬元經紀會員

李華生 Eddie Li

手機：403-667-3388

電郵：eddieli@cirrealty.ca

誠徵：業主託售

回饋社群
分享知識、經驗
免費解答房地產
租務問題



(國、粵、客家、英語)

本人具 CPM®, FRI, ACCI, CCS 專業及物業管理經驗，絕對是投資客戶資產。任用 Realtor® Green 是保障買家建新房、買樓花的最佳選擇。

東南 Cranston

2010年建，內街向東南，1547呎兩層屋。選料高檔，三睡房，兩個半浴廁，主層書房。主層全木地板，不銹鋼電器，9呎樓底，靚天花，太陽臺。後園可蓋雙車庫及泊RV或船。靠近商場及醫院。



\$389,900

東南 McKenzie Lake Bi-Level

坐東向學校草坪，1996年建820呎Bi-Level。主層兩睡房，土庫完成，有一睡房及大廳。兩全浴廁。全屋翻新（地板及油漆等）。



\$359,900

西北 Ranchlands

1981年建，坐東南，位處休靜鎖匙圈，1570呎walkout大平房。主層三睡房，主人套房。土庫完成（有市府批文），有大廳、睡房及全浴廁。特大後陽台，近年裝修及更新：屋頂膠片、仿木地板、不銹鋼電器、廚房桌面、油漆、電panel等。



\$465,000

東北 Pineridge 排屋

新裝修，1,177呎，兩層式，三睡房，一全浴廁，兩個半廁，土庫完成。前進車庫。管理費\$1,108，包水及排污。有房屋預檢報告！



\$238,500

西南 Sommerset

坐西南，鎖匙圈內街，1,048呎獨立Bi-Level。主層三睡房一全浴廁。橫門（可分隔獨立出入）往土庫，裝修有市府批文；有大廳、酒吧、桑拿間、書房（加衣櫃）、洗衣房。高效能氣爐。L型木陽臺。步行到C-Train站。最佳（投資、自住）上車盤，萬勿錯過！



\$366,900

西北 Panorama Hills

2005年建，坐西南，內街，2,134呎，兩層屋。二樓三睡房+Bonus Room。土庫裝修（有市府批文），有兩層，全浴廁及廳、廚房、D. 盤。車房可分門出入土庫，方便室友或成長子女，祖父母輩。社區會所設施。



售價**\$549,500**

\$549,900

安居樂業



各位讀者，可曾留意在自住社區內有如左圖的自助圖書屋？會否帶領孩子們善用該設施，及領會該組織發起人的出發點，而培養下一代的念頭：他日成長，事業有成，具備經濟能力時，去回饋社會，幫助社區內有需要的或培育下一代？有興趣參與者，可上網 www.littlefreelibrary.org 審閱詳情。

上周三，卡城D+I Harris 夫婦捐出\$1,000,000給卡城新的中央圖書館（新館址預計2018年秋落成啓用）。捐贈者是希望成立一個“Shared History Program Inviting Calgarians to tell their Individual Stories”。多麼激勵人心的正能量消息！

卡城那麼多有錢人，此等善行，不少只以無名氏作出，未被廣泛報道為人所知。此段新聞，讓我聯想曾看過臺灣作家其著作中一段話：

善行

“有「善心」的人，未必有「善行」。他們常常是「只求獨善其身，不能兼善天下」的好人；也可能是「知榮知辱牢緘口，誰是誰非暗點頭」的鄉願。

反過來說：「有善行」的人，未必「有善心」，許多行善的人，是為了沽名釣譽，彰顯自己有愛心，有財力。或者為了尋求內心的平靜，取得淨化的作用。

但是我們可以肯定地說：有善行的人，即使是偽善，也比那些只有善心，卻沒有一點善行的人高明，因為無論如何，善行是真的，無論如何，他行了善。

一個人，信什麼，說什麼，都不能成為神。但是，如果你雖然不信什麼，不說什麼，卻能做好事，做好人。就算你不能進天國，最少，你已經在這世間，以「向善」戰勝了「向惡」。

心理學家說得好：「一個沒有任何信仰，卻能活得快快樂樂的人，就好像不吃任何藥，卻能活得健健康康的人一樣，毋寧說：他們過得相當不錯。」

分享兩客戶的經歷：

(一)A君自住屋一邊已有圍欄，想把另一邊完成。差不多\$1,800 Side Fence工程，印裔鄰居只願意分擔\$500。到材料送達，鄰居卻反口，說\$500要將圍欄延長兩呎及將其四呎Side

Yard封閉。額外工程費需多付\$200。

(二)B君夫婦參與XX會助養兩個兒童計劃十年，因夫婦均掉了工作，要縮減開支。剛巧信用卡到期，便想：若不告知信用卡新資料，與該機構的付費安排會自動終止。接近信用卡有效期滿，該會來電話，每日一通，極煩人！B君想：不接聽，過了期便了事吧？

誰知道，該機構有人「估計」B君信用卡新有效年期，而將自動（助養）轉帳延續。（註：大部分銀行新信用卡是沒轉號碼，只延長（新有效期）三年。信用卡帳單到，已是一個月後。B君發覺打電話過去取消，該會職員勸說可暫停半年再重新啓動助養付款。因反感，覺得慈善機構職員此等「不道德有違信任行徑」（原則上可說是偽做文件，盜竊行為），非慈善團體應有的管理取向。去信投訴，竟被回覆（似標準格式）說已重聽有關錄音，指B君認可了繼續助養付款。

若是閣下，會如何處理？

(1) 現場發覺A君鄰居後園雜草叢生，取向更似租戶。家裏四、五個孩子，可能經濟負擔不輕。要否以交流的短訊付\$500承諾作民事追討？A君選擇對沒口齒的人，算了吧，急急圍上木欄，眼不見為淨。

(2) B君覺得是被濫收了一個月，但該會是得不償失：永遠失去了他們的信任、支持。這不是它員工替其作的孽嗎？

選擇原諒、寬恕及忘記，不己是一善行嗎？



樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理

電郵: stephfan37@gmail.com

403-667-7006

服務卡城多年，精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責，價錢合理，定當滿意



東南 Inglewood 全新栢文



石屎建築，707呎，一睡房栢文，
9呎高天花，石英石廚櫃檯面，交
通方便，近各類消閒點。有現成租
客至明年7月，投資極品。

\$328,000

西北 Hawkwood 區豪宅出租

五睡房，三個半浴廁，連
屋雙車房，月租\$2,500，
十月入伙。

Victoria Park 栢文



近市中心，740呎，兩睡房一浴廁，
寬闊露台，全新高級洗碗機，不銹
鋼廚具，私家洗/乾衣機，連地下暖
氣車位，管理完善。買家需付20%
首期，現可獲\$10,000特惠，詳情請
來電查詢。

\$237,000

西北 Citadel 柏文出租

700呎，特大一睡房，私家
洗衣房，月租\$1,150，連一
車位，9月1日入伙，或可商
議，包水、電、暖氣。



林向華

Angora Lam, M.Sc., B.Sc.

(403) 478-2121

Email: angoralam@gmail.com

精通國、粵、英語



誰是那敬畏耶和華的人？耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂，他的後裔要承受地土。



獨家出售 西北 Bowness

R-2地段，50'x140'大
Lot，現有獨立屋，樓
上兩房，土庫一房，新
近裝修，可重建發展。

\$438,800



新上市 西北 Montgomery

獨立平房，約1,000
呎，全新熱水爐，全
新暖氣，雙車房。

\$449,000



獨家出售 西北 Montgomery

Bi-Level 孖屋半邊，
上下分租，各備兩房及
特大浴廁，交通及購物
方便。月淨收租\$2250，
高回報，投資良品。

\$388,800

西北 Hillhurst 柏文

一睡房，一浴廁，地點
好，有長期租客，現月
租\$1,150。

\$239,900

提供專業的房屋貸款建議：



- 首次置業
- 自僱人士
- 新移民
- 多套出租物業

Ming Chen

流動房貸顧問

403 875-1815

mingyi.chen@cibc.com



所有房屋貸款需經過信貸審批。(全部內容以英文原文為準，中文譯本僅供參考)



FIRST PLACE REALTY

忠誠服務 以客為先



陳慧珊 Ruby Chan CCS & CNE

403-630-7829

Ruby.DreamProperty@gmail.com

市中心柏文連傢俬出租

高層單位，兩房兩浴，850呎，設備齊全，河
景市景盡入眼簾，中央
冷氣，近輕鐵站，連暖
氣車位。月租\$1800包
水電煤，9月1日入伙。



西北 Panorama

獨立兩層，2136呎，樓上三睡房，新近
大裝修，實木地板，
開揚光猛，土庫完成
另備兩房，可分門出
入，前進雙車房。



\$569,000

政經漫談

• 趙寶遜
(特許註冊會計師)

海外資產與投資(4)

上期論及在加拿大以外的投資入息是要繳付加拿大稅的；但如果這些海外入息是要繳外國入息稅的話，所繳的外國入息稅款額是可以用來扣除加拿大要付的入息稅額。這些計法全是以加拿大幣值來計算的。對這些匯率加拿大稅局會接受合理的計法，但一定要是貫徹的，或七月整個月的平均匯率，或2017年整年的平均匯率來計算轉為加幣的入息。但如果他選用一種匯

率計法，他的2017年個人入息稅單便要用這一個匯率來計算其加幣入息了。

由於利息及股息是每年計算的，因此匯率的升降便沒有任何影響。但升值入息便不同了。譬如當事人在美國買了一間租用樓宇，在美國稅單上全以美元計算之下，他並沒有賺到錢。但由於在加拿大稅單上是以加元計算，這便可能有匯率差額上的賺蝕。近年加元的低，令筆者見到不少個案，雖在賬面上沒有賺錢，但卻因匯率賺了錢而要繳加拿大入息稅。

除了匯率差距外，所謂家有家規，國有國法。外國稅例有外國的計法，而加拿大稅例有加拿大的計法。如果加拿大和外國的稅例有矛盾或計法不一樣的話，加拿大稅局是不會理會外國稅例的計法，一切以加拿大稅例為準。這些包括了不少外國的避稅投資(Tax shelter)或外國的人壽保險。因此，讀者們如果要在外國投資什麼高回報或保證回報的投資，一定要和你們的財務及稅務顧問討論及研究。

不少加拿大居民在海外的投資是「放」在一間海外成立的有限公司內的。雖然這間海外公司不是

在加拿大註冊，而所擁有的資產都不在加拿大境內，理應不受到加拿大稅利製肘吧？但由於這間海外公司的「話事人」或董事是加拿大居民(當事人)，加拿大稅例便有權將此海外公司列為加拿大公司，令它要繳加拿大入息稅。

討論到這一點，不少住外國投資的加拿大居民都是因有人「介紹」才去的，包括了他們的親朋戚友，律師，會計師，財務顧問及中介人士。以往，加拿大政府是很難得到這些投資資料的，但在1996年，加拿大政府推出了海外資產法例，這便改變了環境氣候了！



Laurence Cheung

張一新 百萬經紀會員
(403)870-9488

email: lcheung@cirrealty.ca
www.bestbuycalgaryhomes.com



(403)294-1500

Wince Chau-Mah

總裁銷售大獎 馬周偉仙
(403)630-2280

email: Wincecm@gmail.com
LEADING REAL ESTATE COMPANIES OF THE WORLD



RealPrint

替地產經紀解決問題的一站式印刷服務
The Real Print Solution for Calgary Realtors

親愛的地產經紀朋友們，我們的攝影及印刷團隊，都是有豐富房地產經驗的，都知道要怎樣推廣一間上市房產。我們出品效果一流的銷售書，已經幫助很多經紀朋友賣掉房屋，請立即聯絡：**Ricky (403-257-3839)**
info@realprint.ca

一站式拍照及印刷精美的售樓書

拍照\$78起

- ◆ 單張\$0.9起加設計費
- ◆ 最少20張

首次服務減價\$10* *有條件限制

首次服務減價\$20* *有條件限制



市中心 1335-12 Ave SW \$209,000



無敵位置，大一房柏文，13街及12大道交界，609呎，全新裝修，雲石不銹鋼高級木紋地板，室內車位，先到先得！



低於政府估價 新區靚屋 \$559,000

Redstone靚屋，2374呎，四房，豪華主人套房，土庫完成，廚（非法）廚設備齊全，分門出入，另有四房兩廁。現有良好租客免費替你供樓，送土庫四個冰箱加兩套洗乾衣機，開價低於政府估價！

代客招租佣金相宜

不成功不收費，歡迎查詢。

西北 Panorama

獨立兩層，樓上三房及加建大廳，共兩個半浴廁，新屋頂新油漆，連屋雙車房，近巴士站及商場。

~~\$499,900~~ \$469,900

市中心 Eau Claire

兩房柏文，個半浴廁，連暖氣車位，近輕鐵站。

志在必賣，割價出讓 ~~\$299,900~~ \$269,000

西南 Scarborough

2,000呎，四睡房，三車房，兩全廁，實木地板，地大，近學校及商場。

~~\$1,199,900~~ \$999,900

西南 Aspen Wood Estate

三車房豪宅，Walk-out土庫專業完成，背向公園，六睡房。

~~\$1,399,900~~ \$1,399,900

西北 Evanston

新上市

兩層式，土庫完成，共四睡房，樓上加建大廳，實木地板，花崗岩廚櫃檯面。

~~\$549,900~~ \$529,900

新市場

卡城地產局公布七月份統計數字，一如所料，與我之前目測吻合。年青時教授介紹How to lie with statistics那本書，我印象深刻！卡城一般華文紙媒嘩眾取寵成風，最近又有人云亦云式的樓價升大字標題：要知道統計數字需要加上分析才有意義，單看表面可能只是報喜不報憂，不是事實的全部。

隨便舉一個例子你便會明白，七月份新上市3755宗，比對去年同期上升兩成多，平均售出價49萬元，亦比對去年同期上升兩成多，這樣你自然會聯想起樓市復甦兼復活。

可惜新上市多因為今年上半年銷量上升近10%，賣家覺得可以分一杯羹所以羊群心理放樓盤，加上建築商新盤求促銷亦用御用經紀上市，再者樓花抄家收屋後亦加入戰團，當然熱鬧；但平均房價上升卻是另外一回事了，卡城貧富懸殊加劇大家可能未察覺，但豪宅銷量激增，市中心拆建成風，加上近來Acreage有價有市，平均售價數字當然被推高，所以卡城地產局早已全力向經紀推介基準價（Benchmark Price），作為樓價指標，基準價今年跌0.44%，如實反映二手樓盤價未升反跌，拖累基準價，前天看到一新上市樓盤開價比鄰居售出價低五萬，一

樣年份景觀的樓盤作出如此犧牲，我一點不覺得奇怪，反而佩服這位神級經紀：你土庫未裝修當然要相差兩三萬，再者四月是高峰期，八月卻是旅行月，要買屋早已買了，現在就先去旅行然後去掃Back to school的減價貨，不減五萬元那會有人去看？

我常常對客戶掛在口邊，旺季是二三四五月，六月中未賣出已經可以放上網出租盤了，因為七月是牛仔節月，碰巧今年又是國慶年，七月比對去年同期銷量勁減6.14%，只要細心一看，今年一月至七月房屋銷售總值上升11.87%，但基準價卻跌0.44%，而平均價依然上升2.42%，這明顯就是高價貨的影響了；加上大部份是明星盤infill的孖屋系的銷量總值也上升10.32%，但平均價及基準價都一樣是2%以上，更進一步證明，屋價基本上是兩極化，新屋有價有市，二手市場除名牌學區及拆建區，其他區就乏善足陳了！

造成這種現象主要兩個原因：第一當然是賤物鬥窮人的貧富懸殊現實版，就像Sears宣布倒閉後貨品減至半價，這個星期天也是門堪羅雀一樣；第二就是物質消費主義抬頭，享受心態高漲，就算全面裝修的舊屋，即使價格仍有

差距，亦未能有新屋賣相的吸引。

但話得說回來，新屋銷情好亦只限於獨立屋及城市屋，柏文仍是呆滯，建築商於是又有新招，南部新區大型柏文，因為知道不可能全數賣得去，特別撥備單位用來出租，本來就是建築商數十年來唯一招數，但奇招就是讓一家租客像準買家一樣，揀樓揀則揀材料揀顏色，令月光族從買樓無望人士搖身一變成為Dream Home Buyer的虛幻世界的主角，唯一條件就是簽10年租約。

此風一長，當然影響有租盤的業主。但作為老師，永遠要告訴學生課堂黑板另一邊是白色的：既然有這些筍盤，何不立即入貨，保障未來10年投資回報極高外，亦可在租客群中揀最優質最有品味的一位。

這更可證明我多年來理論，柏文投資比獨立屋風險低，別忘記明年租客就可在你的物業內合法種4盆大麻了，食完4盆再來四盆.....解決辦法除了賣掉獨立屋買柏文之外，還有其他嗎？

地產閒情
LCHEUNG@CIRREALTY.CA

張老師

 <p>Ming Wang 汪明 手提: (403) 874-5688 精通國、粵、英語 Email: mingwang@shaw.ca</p>	 <p>Bill Loo 羅標 手提 (403) 560-5882 英語、廣東話</p>	 <p>Marianne Chan 陳安莉 英語、廣東話 手提: (403) 815-2882 chan.ma@hotmail.com</p>	 <p>GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Huntington Hills

獨立平房，800多呎，主層兩睡房，客、飯廳，一全廁，土庫已裝修完成。備高窗大睡房，大廳及一全廁，交通方便。

\$369,000

埠中心零售花店

埠中心零售花店，舖主經營二十多年，租金便宜，適合有經驗人士接手。開價 \$15,000，先到先得。

西北 Beddington 本星期六/日 2pm~5pm 開放

90 Bermuda Close, W.

獨立複式四層，四睡房，三廁，前進雙車房，地大面對公園，可步行至學校。

SOLD \$429,090

Huntington 獨立屋出租

樓上三房，Walk-out土庫另備兩房，特大雙車房，位於72大道夾中央街，交通及購物方便。

Panorama

Panorama區Apartment，兩房兩浴廁，850呎，位於四樓，管理費便宜，九年新，已空置。

\$229,000

東北 SADDLERIDGE 柏文

兩年新，74呎，兩房，全廁，有停車位。

SOLD \$199,000

大量投資物業屋主 退休割愛出售

房屋出租

中央街近64大道獨立平房，三房兩廳主層或分房出租。每房月租\$400，包傢俬及水電煤。

東北Airway工業區，4200呎，花店及花店用品批發（鮮花除外）周一至周五營業，東主經營廿五年，準備退休。租/買均可。

西北 Edgemont

獨立平房兩間，各備4睡房，3浴室，前進雙車房。

SOLD 每間 \$489,000

1. 東北Falconridge，仔屋一對 Bungalow+bi-level已分契，近學校及巴士站。
2. 東北Temple，獨立4房兩層式後單車房，立即入住或投資。
3. Coventry Hills，5房假四層及前進雙車房，高樓頂及第三層A.V.O.

詳情請來電查詢

東北 Temple

HANDYMAN SPECIAL

獨立1156呎 Bi-level，4房3廁，特大雙車房。

SOLD \$320,000



子最多，誰就能成為本公司營銷部經理的最終人選。”老總說完，三個人就直奔果樹，開始了最後一輪的較量。張君身高臂長，站在樹下，上下左右一頓忙乎，片刻間就摘了許多果子。王君雖沒有張君高大，但他身手矯健，像猴一樣爬上樹，左右開弓，眨眼間也收穫頗豐。只有李君長得又矮又胖，盡管他滿頭是汗，但成果明顯落後於張、王二人。“要是有架梯子就好了，對了，門衛室也許有。”李君急中生智，快速跑向門衛室。他微笑而又誠懇地向門衛師傅說明情況，而剛才老總領著三人進來時只有李君和門衛師傅打過招呼，師傅顯然對他印象很好，二話沒說，爽快地從屋後搬來了一架可折疊的鋁合金梯子，李君謝過師傅，拎著梯子興衝衝地跑回果園。有了梯子，李君變得游刃有餘，摘起果子隨心所欲。此時，張、王二人遇到了難題。張君雖生得高大，卻怎麼也夠不到高處的果子；王君雖身手敏捷，卻也不敢爬到細枝上去摘。這時他倆也想到了借用梯子。繞了一大圈，哪能找到梯子的影子？等他倆氣喘吁吁地回來，老總鄭重宣布：“比賽停止，李君被聘為營銷部經理。李君高大比不過張君，靈巧比不過王君，但面對困難，卻能迅速找到解決問題的辦法，說服了門衛師傅，借到了梯子，變劣勢為優勢，打開了局面，這是一個營銷部經理最難能可貴的素質。”此時此刻，張、王二人羞愧地低下了頭，輸得心服口服。

由此，我想到了美國前任總統小布什。小布什中學讀書時成績很差，貪玩且喜歡惡作劇。但受其父影響，

卻有著從政的理想。老布什知道他的志向後，就送他一句話：“要記住每個和你有過交往的人的名字。”後來小布什依靠父親的關係進入耶魯大學主修歷史，成績還是一般，大多課程僅得C。但他一直牢記父親的話，大學四年，他熟記了1000多個同學的名字。畢業後工作還是如此，結識並熟記了更多人的名字。後來，小布什在53歲競選總統時，他當年的同學和同事給予了他有力的支持。在競爭激烈的美國社會，小布什正是憑著感情這架梯子直上青雲。

在我們每個人的成長過程中，相信許多人都有這樣的同感，就是很多我們看起來很一般的同學、同事和朋友卻在若干年後在大家不經意間變得令人刮目相看，做出了令人意想不到的成就。其實，他們自有過人之處，但這“過人之處”在很大程度上是指他們具有很強的“梯子意識”，善於借梯給力，會找並善找梯子，具有主動搭接梯子的良好情商。這種“梯子意識”引申開來，就是指良好的人際關係意識、敏銳的觀察思考意識、超前的創新意識、捕捉稍縱即逝的機會意識等等。

天台十萬八千丈，祥雲送我上青天。當今社會，是競爭激烈的社會，是社會分工精細化的社會，是信息整合共享的社會，是相互緊密依存的社會。當我們每個人在職業或事業的路途上，信心十足，奮力前行的時候，別忘了應時常抬頭看看外邊的世界和周圍的風景，牢固樹立“梯子意識”，學會借梯給力。同時要充分利用好自身以外的資源，這樣往往會收到事半功倍的效果。

◆此文摘錄網絡



每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THU Aug 3	星期五 FRI Aug 4	星期六 SAT Aug 5	星期日 SUN Aug 6	星期一 MON Aug 7	星期二 TUE Aug 8	星期三 WED Aug 9
0:45 我愛HK喜上加喜	0:15 點對點	0:00 審死官	0:30 香港有線新聞	0:00 香港有線新聞	1:55 新聞重播	1:05 浮城
2:40 新聞重播	2:10 新聞重播	2:10 新聞重播	1:05 借兵	0:35 無間道II	3:10 AV	3:20 新聞重播
3:55 百分百感覺2003	3:25 非典人生	3:25 點對點	3:05 重裝警察	3:00 互動殺人事件	5:00 黑道風雲	4:35 92黑玫瑰對黑玫瑰
5:35 飄忽男女	5:20 暗戀桃花源	5:20 女人心	5:15 豹妹	5:00 南京1937	6:40 我是路人甲	6:15 我老婆係明星
7:05 殺破狼	7:10 海角危情	7:00 高興	7:00 詭嬰	7:00 百變星君	9:15 百變星君	8:25 霍元甲
8:45 西風烈	9:05 地下鐵	9:00 審死官	9:00 借兵	9:00 異空危情	11:00 漂洋過海來看你	11:00 漂洋過海來看你
11:00 漂洋過海來看你	11:00 漂洋過海來看你	11:00 天下第一Friend	11:00 吾男吾女	11:00 漂洋過海來看你	12:00 憤怒的媽媽	12:00 憤怒的媽媽
12:00 憤怒的媽媽	12:00 憤怒的媽媽	12:00 杜汶澤食住上	11:30 無『恐』不入	12:00 憤怒的媽媽	13:20 Laughing Gor	13:20 百變星君
13:15 我愛HK喜上加喜	13:15 懸紅	13:00 柔道龍虎榜	12:10 血滴子	13:30 無間道II	之潛罪犯	15:00 浮城
15:15 百分百感覺2003	15:05 非典人生	14:55 女人心	14:35 重裝警察	16:05 我是路人甲	14:50 十分愛	17:00 催眠大師
17:10 地下鐵	17:00 高興	17:00 詭嬰	17:00 百變星君	19:05 娛樂新聞	16:55 我老婆係明星	19:05 娛樂新聞
19:05 娛樂新聞	19:05 娛樂新聞	19:00 回歸 回望二十年	19:30 香港有線新聞	19:30 香港有線新聞	19:05 娛樂新聞	19:30 香港有線新聞
19:30 香港有線新聞	19:30 香港有線新聞	19:30 香港有線新聞	20:00 異空危情	20:00 有線中國組	19:30 香港有線新聞	20:00 有線中國組
20:00 有線中國組	20:00 有線中國組	20:00 點對點	22:00 百變星君	20:15 憤怒的媽媽	20:00 有線中國組	20:15 憤怒的媽媽
20:15 憤怒的媽媽	20:15 憤怒的媽媽	22:00 血滴子		21:20 回歸 回望二十年	20:15 憤怒的媽媽	21:20 杜汶澤食住上
21:20 吾男吾女	21:20 無『恐』不入			22:00 Laughing Gor	21:20 天下第一Friend	22:20 愛.尋.迷
22:00 懸紅	22:00 柔道龍虎榜			之潛罪犯	22:20 霍元甲	
				23:50 十分愛		